

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea !!!
To determine the exact composition of the food in the case of diet and food allergies please contact Bionea !!!

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.
Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

Pokrmu jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.
Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

JÍDELNÍ LÍSTEK NA OBDOBÍ OD 2. 10. - 31. 10. 2017 / MENU FROM 2. 10. - 31. 10. 2017

Pondělí 2. 10. 2017 / Monday

0,2 l Polévka / Soup



kuřecí vývarek se zeleninkou a těstovinami

vývar z kuřete, celer, mrkev, pórek, cibule, kukuřice, nové koření, bobkový list, mořská sůl, těstoviny



chicken broth with vegetables and pasta

chicken broth, celery, carrot, leek, onion, corn, allspice, bayleaf, sea salt, pasta

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g Hlavní jídlo / Main course

omáčka s rozptýleným ptáčkem, dušená rýže

vepřové maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, jemná hořčice, vejce, párek, nakládaná okurka, mořská sůl, pšeničná mouka, rýže



pork with sauce of eggs, sausages and pickled cucumber, rice

pork, broth from the bones, onion, canola oil, mustard, eggs, sausages, pickled cucumber, sea salt, wheat flour, rice

Obsažené alergeny: 9, 10, 3, 1

Contained allergens: 9, 10, 3, 1

180 g Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zeleninová musaka se sýrem sypaná sezamovými semínky

brambory, lilek, cuketa, cibule, papriky, olivový olej, mořská sůl, česnek, tymián, drcená rajčata, petrželová nať, krusta: vejce, řepkový olej, pšeničná mouka, mléko, sýr, sezamová semínka

vegetable musaka topped with cheese and sesame seeds

potatoes, aubergines, zucchinis, onion, peppers, olive oil, sea salt, garlic, thyme, mashed tomatoes, parsley tops, eggs, canola oil, wheat flour, milk, cheese, sesame seeds

Obsažené alergeny: 3, 7, 1, 11

Contained allergens: 3, 7, 1, 11



0,2 l **Polévka / Soup****barevná fazolová polévka**

červená a bílá fazole, fazolové lusky, cibule, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, mrkev, celer, brambory, koření paprika, majoránka, řepkový olej

**colorful bean soup**

red and white beans, bean pods, onion, garlic, rice flour, sea salt, carrot, celery, potatoes, paprika, marjoram, canola oil

**Obsažené alergy:** 9**Contained allergens:** 9180 g **Hlavní jídlo / Main course****karbanátek z hejka, vařené brambory, mrkvový salátek s jogurtem**

hejk, řepkový olej, cibule, ječné kroupy, vejce, strouhanka, česnek, naťová cibulka, mořská sůl, brambory, mrkev, jogurt, česnek, mořská sůl, citrónová šťáva, pažitka

hake meatball, boiled potatoes, carrot salad with yoghurt

hake, canola oil, onion, groats, eggs, breadcrumb, garlic, onion tops, sea salt, potatoes, carrot, yoghurt, garlic, sea salt, lemon juice, chive

**Obsažené alergy:** 4, 3, 1, 11, 7**Contained allergens:** 4, 3, 1, 11, 7180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****kuskus s pečenou zeleninou na česneku**

brokolice, mrkev, řapíkatý celer, cukety, rajčata, česnek, olivový olej, mořská sůl, bylinky, kuskus, zeleninový vývar, tabouleh koření

**cous-cous with baked vegetables on garlic**

broccoli, carrot, ribbed celery, zucchinis, tomatoes, garlic, olive oil, sea salt, herbs, cous-cous, vegetable bouillon, tabouleh spice

Obsažené alergy: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

0,2 l **Polévka / Soup****hovězí vývar s kořenovou zeleninou a špenátovou polentou**

hovězí vývar, řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, česnek, polenta, listový špenát, mořská sůl, divoké koření

beef broth with root vegetables and spinach polenta

beef broth, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, garlic, polenta, spinach leaves, sea salt, wild spice



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9**Contained allergens: 9**180 g **Hlavní jídlo / Main course****krůtí maso s dýňovou omáčkou a tahini, těstoviny**

krůtí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, dýně, česnek, tahini, pšeničná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, těstoviny

turkey with pumpkin sauce and tahini, pasta

turkey, chicken broth, onion, canola oil, pumpkin, garlic, tahini, wheat flour, sea salt, lemon juice, pasta

**Obsažené alergy: 9, 11, 1****Contained allergens: 9, 11, 1**180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****čočková sekaná s rýží a cuketou, šťouchané brambory, zelný salátek**

červená čočka, česnek, cibule, sýr, rýže, cuketa, hráška, mořská sůl, mletý kmín, majoránka, zeleninový bujón, řepkový olej, brambory, zelí, třtinový cukr, vinný ocet, mletý kmín

lentil loaf with rice and zucchini, mashed potatoes, cabbage salad

lentils, garlic, onion, cheese, rice, zucchini, pea flour, sea salt, cumin, marjoram, canola oil, vegetable bouillon, potatoes, cabbage, cane sugar, vinegar, cumin

**Obsažené alergy: 7, 9****Contained allergens: 7, 9**

0,2 l **Polévka / Soup**



celerová polévka s brambůrkami a mrkvičkou

celer, brambory, mrkev, cibule, řepkový olej, mořská sůl, koření paprika, libeček, rýžová krupička



celery soup with potatoes and carrot

celery, potatoes, carrot, onion, canola oil, sea salt, paprika, lovage, rice flour



Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



špaldové kernotto s mletým kuřecím masem a zeleninou, okurkový salát

kuřecí maso, mrkev, pórek, řapíkatý celer, dýně, cibule, česnek, špaldové kernotto, tamari sójová omáčka, petrželová nať, mořská sůl, řepkový olej, salát: okurky, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl



chicken kernotto with vegetables, cucumber salad

chicken, carrot, leek, ribbed celery, pumpkin, onion, garlic, spelt kernotto, tamari soy sauce, parsley tops, sea salt, canola oil, cucumbers, vinegar, cane sugar, sea salt



Obsažené alergy: 1, 9, 6

Contained allergens: 1, 9, 6

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



těstoviny s bešamelovou omáčkou a hráškem

cibule, řepkový olej, tvrdý sýr, mléko, hrášek, muškátový květ, pšeničná mouka, těstoviny, mořská sůl

pasta with white sauce and peas

onion, canola oil, cheese, milk, peas, mace, wheat flour, pasta, sea salt

Obsažené alergy: 7, 1

Contained allergens: 7, 1



0,2 l

Polévka / Soup**pórková polévka s mrkví a rozšťouchaným bramborem**

pórek, mrkev, brambory, zeleninový bujón, řepkový olej, kmín, majoránka, česnek, mořská sůl

**leek soup with carrot and mashed potatoes**

leek, carrot, potatoes, vegetable bouillon, canola oil, cumin, marjoram, garlic, sea salt

Obsažené alergie: 9**Contained allergens:** 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course**krůtí řízečky v trojobalu, bramborová kaše, jablečný kompot**

krůtí maso, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, mořská sůl, řepkový olej, brambory, máslo, mléko, salát: okurky, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl

vienna turkey steak, potato purée, apple compot

turkey, wheat flour, eggs, breadcrumb, sea salt, canola oil, potatoes, butter, milk, salad: cucumbers, vinegar, cane sugar, sea salt

Obsažené alergie: 1, 3, 11, 7**Contained allergens:** 1, 3, 11, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**vejce se svíčkovou omáčkou, domácí kynutý knedlík s mrkví**

vejce, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, cibule, pšeničná mouka, vinný ocet, mléko, divoké koření, třtinový cukr, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, mrkev

eggs with vegetable sauce, homemade yeast dumplings with carrots

eggs, canola oil, carrot, celery, parsley, onion, wheat flour, vinegar, wild spice, milk, cane sugar, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, carrot

Obsažené alergie: 3, 9, 1, 7**Contained allergens:** 3, 9, 1, 7

180 g

Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**krupicová kaše se skořicí a másličkem, jablečný kompot**

krupice, mléko, mořská sůl, třtinový cukr, ovocný cukr, skořice mletá, máslo,




jablka, třtinový cukr, citrónová šťáva, citrón, skořice, hřebíček

semolina purée with cinnamon and butter, apple compote

semolina, milk, sea salt, cane sugar, fruit sugar, cinnamon, butter, apples, cane sugar, lemon juice, lemon, cinnamon, cloves

**Obsažené alergie:** 1, 7**Contained allergens:** 1, 7

- 0,2 l **Polévka / Soup**
zeleninová polévka s rozšlehaným vejcem
 mrkev, celer, petržel, pórek, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, vejce, řepkový olej, divoké koření
 **vegetable soup with beaten eggs**
 carrot, celery, parsley, leek, garlic, rice flour, sea salt, eggs, canola oil, wild spice



Obsažené alergy: 9, 3
Contained allergens: 9, 3

- 180 g **Hlavní jídlo / Main course**
dušený králík na paprice, domácí halušky
 králičí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, koření paprika, mléko, česnek, pšeničná mouka, mořská sůl, halušky: hrubá mouka, vejce, mořská sůl
stewed rabbit on paprika, homemade gnocchi
 rabbit, chicken broth, onion, canola oil, paprika, milk, garlic, sea salt, gnocchi: wheat flour, eggs, sea salt



Obsažené alergy: 9, 7, 1, 3
Contained allergens: 9, 7, 1, 3

- 180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
bramborová tortilla s dýní, vejci a balkánským sýrem, zelný salát s mrkví
 brambory, dýně, řepkový olej, vejce, mořská sůl, balkánský sýr, strouhanka, bílé zelí, mrkev, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl
potato tortilla with pumpkin, eggs and feta cheese, cabbage salad with carrot
 potatoes, pumpkin, canola oil, eggs, sea salt, feta cheese, breadcrumb, cabbage, carrot, vinegar, cane sugar, sea salt

Obsažené alergy: 3, 7, 1, 11
Contained allergens: 3, 7, 1, 11

0,2 l **Polévka / Soup****hovězí vývar se zeleninou a kuskusem**

hovězí vývar, mrkev, celer, petržel, fazolové lusky, bylinky, mořská sůl, kuskus

beef broth with vegetables and cous-cous

beef broth, carrot, celery, bean pods, herbs, sea salt, cous-cous



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course****zapečený tuňák s bramborami, rajčaty, cibulí a sýrem, salát z červeného zelí s pomerančem**

tuňák, brambory, rajčata, cibule, kukuřice, smetana, kravský sýr, vejce, petrželová nať, mořská sůl, červené zelí, mořská sůl, pomeranče, citrónová šťáva, olivový olej

baked tuna fish with potatoes, tomatoes, onion and cheese, cabbage salad with oranges

tuna fish, potatoes, tomatoes, onion, corn, cream, cow's cheese, eggs, parsley tops, sea salt, cabbage, sea salt, oranges, lemon juice, olive oil

Obsažené alergený: 4, 7, 3

Contained allergens: 4, 7, 3

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****robi maso s rajčátkovou omáčkou, dušená rýže**



robi, zeleninový vývar, cibule, řepkový olej, mořská sůl, rajčatový protlak, divoké koření, skořice, třtinový cukr, mrkev, celer, petržel, pšeničná mouka, rýže

**robi with tomato sauce, stewed rice**

robi, vegetable bouillon, onion, canola oil, sea salt, tomato purée, wild spice, cinnamon, cane sugar, carrot, celery, parsley, wheat flour, rice


Obsažené alergený: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

0,2 l **Polévka / Soup**
 **hrachová polévka s celozrnnými krutony**
 řepkový olej, cibule, hrách, mořská sůl, saturejka, majoránka, česnek
 rýžová krupička, celozrnné pečivo
 **pea soup with whole croutons**
 canola oil, onion, peas, sea salt, savory, marjoram, rice flour, whole pastry



Obsažené alergeny: 9, 1, 11
Contained allergens: 9, 1, 11

180 g **Hlavní jídlo / Main course**
 **krůtí kousky s mrkví, dušená rýže**
 krůtí maso, vývar z kuřete, mořská sůl, řepkový olej, cibule, mrkev,
 divoké koření, pšeničná mouka, mléko, citrónová šťáva, rýže
turkey with carrot, stewed rice
 turkey, chicken broth, sea salt, canola oil, onion, carrot, wild spice,
 wheat flour, milk, lemon juice, rice



Obsažené alergeny: 1, 7, 9
Contained allergens: 1, 7, 9

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
brokolicový karbanátek, bramborová kaše, mrkvička s kukuřicí dušená v páře
 brokolice, řepkový olej, cibule, česnek, ječné kroupy, vejce, mléko,
 kravský sýr, strouhanka, brambory, máslo, mléko, mrkev, kukuřice, mořská sůl
broccoli burger, potato purée, stewed carrot with corn
 broccoli, canola oil, onion, garlic, groats, eggs, milk, cow's cheese,
 breadcrumb, potatoes, butter, milk, carrot, corn, sea salt

Obsažené alergeny: 1, 3, 7, 11
Contained allergens: 1, 3, 7, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



kuřecí polévka s pohankou

kuřecí vývar, cibule, celer, mrkev, petržel, řepkový olej, bobkový list, nové koření, pohanka lámanka, mořská sůl, petrželová nať



chicken soup with buckwheat

chicken broth, onion, celery, carrot, parsley, canola oil, bayleaf, allspice, buckwheat, sea salt, parsley tops

Obsažené alergyeny: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



hovězí maso se zeleninovým lečem, těstoviny

hovězí maso, drcená rajčata, papriky, cibule, cuketa, česnek, olej řepkový, mořská sůl, kmín, pšeničná mouka, třtinový cukr, těstoviny



beef meat with vegetables, pasta

beef, tomatoes, peppers, onion, zucchini, garlic, canola oil, sea salt, cumin, wheat flour, cane sugar, pasta

Obsažené alergyeny: 1

Contained allergens: 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



knedlíčky plněné tempehem sypané restovanou cibulkou, dušené červené zelí

bramborové těsto, uzený tempeh, cibule, řepkový olej, celer, mořská sůl, červené zelí, cibule, řepkový olej, mletý kmín, třtinový cukr, vinný ocet, pšeničná mouka, mořská sůl



dumplings stuffed with tempeh, topped with roasted onion, stewed red cabbage

potato dough, smoked tempeh, onion, canola oil, celery, sea salt, red cabbage, onion, canola oil, cumin, cane sugar, vinegar, wheat flour, sea salt

Obsažené alergyeny: 6, 9, 1

Contained allergens: 6, 9, 1

0,2 l **Polévka / Soup****dýňový krém**

dýně hokaido, cibule, brambory, mrkev, zeleninový bujón, řepkový olej, mléko, rýžová krupička, mořská sůl, petrželová nať

hokaido pumpkin soup

hokaido pumpkin, onion, potatoes, vegetable bouillon, canola oil, milk, rice flour, sea salt, parsley tops

**Obsažené alergeny:** 9, 7**Contained allergens:** 9, 7180 g **Hlavní jídlo / Main course****kuřecí burger, šťouchané brambory, listový salát se strouhanou mrkví a fenyklem**

kuřecí maso, cibule, vejce, strouhanka, ječné kroupy, česnek, koření paprika,

mořská sůl, brambory, listový salát, mrkev, sladký fenykl, olivový olej, citrónová šťáva, mořská sůl

chicken burger, boiled potatoes, lettuce salad with grated carrot and fennel

chicken, onion, eggs, breadcrumb, groats, garlic, paprika,

sea salt, potatoes, lettuce, carrot, sweet fennel, olive oil, lemon juice, sea salt

**Obsažené alergeny:** 3, 1, 11**Contained allergens:** 3, 1, 11180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****špagetky s pyré z bílých fazolí a zeleniny**

řepkový olej, cibule, mrkev, řapíkatý celer, bílá fazole, divoké koření, saturejka,

česnek, mořská sůl, těstoviny špagetky

spaghetti pasta with bean-vegetable purée

canola oil, onion, carrot, ribbed celery, white beans, wild spice, savory, garlic, sea salt,

spaghetti pasta

**Obsažené alergeny:** 1, 9**Contained allergens:** 1, 9180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****bavorské vdolečky se švestkovými povidly a strouhaným tvarohem**

těsto: droždí, třtinový cukr, mléko, mouka pšeničná polohrubá, vejce, citronová kůra, mořská sůl,

řepkový olej, povidla: švestky, třtinový cukr, citronová šťáva, skořice, tvrdý tvaroh

bavarian scones with plum jam and cottage cheese

yeast, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, lemon peel, sea salt, canola oil, plums, cane sugar,

lemon juice, cinnamon, cottage cheese

**Obsažené alergeny:** 1, 7, 3**Contained allergens:** 1, 7, 3

0,2 l

Polévka / Soup**kuřecí vývar s kořenovou zeleninou a těstovinami**

vývar z kuřete, mrkev, celer, petržel, cuketa, mořská sůl, kmín, těstoviny

chicken broth with root vegetables and pasta

chicken broth, carrot, celery, parsley, zucchinis, sea salt, cumin, pasta

*V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní**In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergy:** 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course**guláš z vepřového masíčka, domácí kynutý celozrnný knedlík**

vepřové maso, vývar z kostí, řepkový olej, cibule, koření paprika, rajčatový protlak, mořská sůl, česnek, mletý kmín, majoránka, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo

pork goulash, homemade yeast whole dumplings

pork, broth from the bones, canola oil, onion, paprika, tomato purée, sea salt, garlic, ground cumin, marjoram, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 1, 11, 3**Contained allergens:** 9, 1, 11, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**cuketové bramboráky s ovesnými vločkami, těstovinový salát se zeleninou**

brambory, cuketa, česnek, vejce, pšeničná mouka, ovesné vločky, majoránka, mořská sůl, řepkový olej, těstoviny, rajčata, okurky, papriky, olivový olej, mořská sůl

zucchinis pancakes with oat flakes, pasta salad with vegetables

potatoes, zucchinis, garlic, eggs, wheat flour, oat flakes, marjoram, sea salt, canola oil, pasta, tomatoes, cucumbers, peppers, olive oil, sea salt

Obsažené alergy: 3, 1**Contained allergens:** 3, 1

0,2 l

Polévka / Soup**cizrnová polévka se zeleninou a naťovými bylinkami**

řepkový olej, rýžová krupička, koření paprika, česnek, cizrna, brambory, celer, mrkev, petržel, naťové bylinky, mořská sůl, saturejka

**chickpea soup with vegetables and herb tops**

canola oil, rice flour, paprika, garlic, chickpeas, potatoes, celery, carrot, parsley, herb tops, sea salt, savory

**Obsažené alergeny:** 9**Contained allergens:** 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course**zapečené krůtí maso se sýrem, paprikami a těstovinami, pomerančovo-mrkvový salát**

krůtí maso, cibule, řepkový olej, česnek, papriky, drcená rajčata, rajčatový protlak, bazalka, dobromysl, kravský sýr, těstoviny, mořská sůl, pomeranč, mrkev, třtinový cukr, citrónová šťáva

**baked turkey with cheese, peppers and pasta, orange-carrot salad**

turkey, onion, canola oil, garlic, peppers, mashed tomatoes, tomato purée, sweet basil, oregano, cow's cheese, pasta, sea salt, oranges, carrot, cane sugar, lemon juice

**Obsažené alergeny:** 7, 1**Contained allergens:** 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**dušená kapusta s uzeným tofu a rýžovým nápojem, vařené brambory**

uzené tofu, cibule, kapusta, řepkový olej, rýžový nápoj, česnek, kmín, mořská sůl, pšeničná mouka, brambory

**stewed sprout with smoked tofu and rice cream, boiled potatoes**

smoked tofu, onion, sprout, canola oil, rice milk, garlic, cumin, sea salt, wheat flour, potatoes

Obsažené alergeny: 6, 1**Contained allergens:** 6, 1

0,2 l

Polévka / Soup**hovězí polévka s kapustou a rýží**

hovězí vývar, mrkev, celer, petržel, kapusta, mořská sůl, bobkový list, libeček, tymián, rýže

beef soup wit cabbage and rice

beef broth, carrot, celery, parsley, cabbage, sea salt, bayleaf, lovage, thyme, rice



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*



Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course**crokety z platýse se sýrem a dýní, bramborová kaše, okurkový salát**

platýs limanda, koření piráta Barbossy, řepkový olej, cibule, dýně, vejce, rýže, sýr, strouhanka, mořská sůl, brambory, mléko, máslo, salátová okurka, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl

plaice croquettes with cheese and pumpkin, potato purée, cucumber salad

plaice limanda, fish spice, canola oil, onion, pumpkin, eggs, rice, cheese, breadcrumb, sea salt, potatoes, milk, butter, cucumber, vinegar, cane sugar, sea salt



Obsažené alergy: 4, 3, 7, 1, 11

Contained allergens: 4, 3, 7, 1, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**zadělávané kedlubny na paprice, dušená rýže**

kedlubny, cibule, zeleninový bujón, mléko, řepkový olej, koření paprika, pšeničná mouka, libeček, rýže, mořská sůl

kohlrabi fricassee with paprika, stewed rice

kohlrabi, onion, vegetable bouillon, milk, canola oil, paprika, wheat flour, lovage, rice, sea salt





Obsažené alergy: 1, 9, 7

Contained allergens: 1, 9, 7

0,2 l **Polévka / Soup**
smetanová polévka s koprem, vejci a žampiony
 brambory, mořská sůl, kmín, mléko, rýžová krupička, kopr, vejce, vinný ocet, žampiony
cream soup with dill, eggs and mushrooms
 potatoes, sea salt, cumin, milk, rice flour, dill, eggs, vinegar, mushrooms



Obsažené alergy: 7, 3
Contained allergens: 7, 3

180 g **Hlavní jídlo / Main course**
 **kuřecí perkelt se zeleninou, dušená rýže**
 kuřecí maso a vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, koření paprika, hrášek, kukuřice, mrkev, pšeničná mouka, mořská sůl, rýže
 **chicken perkelt with vegetables, stewed rice**
 chicken and chicken broth, canola oil, onion, paprika, peas, corn, carrot, wheat flour, sea salt, rice





Obsažené alergy: 9, 1
Contained allergens: 9, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
 **cuketový gulášek se zeleninou, vařené brambory**
 cibule, řepkový olej, cuketa, ředkvičky, celer, drcená rajčata, česnek, paprika čerstvá, třtinový cukr, tymián, bazalka, pšeničná mouka, mořská sůl, brambory
 **zucchini goulash with vegetables, boiled potatoes**
 onion, canola oil, zucchinis, radishes, celery, mashed tomatoes, garlic, peppers, cane sugar, thyme, basil, wheat flour, sea salt, potatoes


Obsažené alergy: 9, 1
Contained allergens: 9, 1


0,2 l **Polévka / Soup**

 **podzimní zeleninová polévka s quinoou**
cibule, česnek, mrkev, brambory, dýně, brokolice, kapusta, zeleninový bujón, řepkový olej,
bobkový list, libeček, kurkuma, kmín, mořská sůl, quinoa

 **autumn vegetable soup with quinoa**
onion, garlic, carrot, potatoes, hokaido pumpkin, broccoli, cabbage, vegetable bouillon, canola oil,
bayleaf, lovage, turmeric, cumin, sea salt, quinoa

Obsažené alergie: 9**Contained allergens:** 9180 g **Hlavní jídlo / Main course**

 **krůtí maso na česneku s patizonem, vařené brambory**
krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, patizon, koření paprika, česnek, řepkový olej,
pšeničná mouka, mořská sůl, rozmarýn, brambory


 **turkey with garlic and patizon, boiled potatoes**
turkey, chicken broth, onion, patizon, paprika, garlic, canola oil,
wheat flour, sea salt, rosemary, potatoes

Obsažené alergie: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

těstoviny s míchanými vejci, smetanovým sýrem a pažitkou
cibule, řepkový olej, vejce, smetanový sýr, mléko, pažitka, mořská sůl, těstoviny
pasta with sauce from eggs, cream cheese and chive
onion, canola oil, eggs, cream cheese, milk, chives, sea salt, pasta

Obsažené alergie: 7, 3, 1**Contained allergens:** 7, 3, 1180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**

nudle s mákem, ovocným cukrem a másličkem, hruškový kompot
nudle, mořská sůl, ovocný cukr, vanilkový cukr, mák, máslo, hrušky, citrónová šťáva, třtinový cukr,
hřebíček, bydýán, skořice

 **noodles with poppy seeds, fruit sugar and butter, pear compote**
noodles, sea salt, fruit sugar, vanilla sugar, poppy seeds, butter, pears, lemon juice, cane sugar,
cloves, star anise, cinnamon

Obsažené alergie: 1, 7**Contained allergens:** 1, 7

0,2 l

Polévka / Soup**čočková polévka s pářečkem**

zelená čočka, cibule, brambory, česnek, řepkový olej, párky, mořská sůl, majoránka, rýžová krupička

lentil soup with sausages

lentil, onion, potatoes, garlic, canola oil, sausages, sea salt, marjoram, rice flour

*info: V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní**info: In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergy: 1****Contained allergens: 1**

180 g

Hlavní jídlo / Main course**kuličky z mletého masa s rajskou omáčkou, těstoviny**

hovězí a vepřové maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, mořská sůl, rajčatový protlak, divoké koření, skořice, třtinový cukr, mrkev, celer, petržel, pšeničná mouka, těstoviny

meat balls with tomato sauce, pasta

beef and pork, broth from the bones, onion, canola oil, sea salt, tomato purée, wild spice, cinnamon, cane sugar, carrot, celery, parsley, wheat flour, rice

**Obsažené alergy: 9, 1****Contained allergens: 9, 1**

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**fazolová kaše z červené fazole, vařené brambory, blanšírovaná zelenina**

brokolice, mrkev, květák, červená fazole, cibule, česnek, řepkový olej, majoránka, mořská sůl, brambory

bean porridge of red beans, boiled potatoes, blanched vegetables

broccoli, carrot, cauliflower, red beans, onion, garlic, canola oil, marjoram, sea salt, potatoes

**Obsažené alergy:****Contained allergens:**

0,2 l **Polévka / Soup****kuřecí vývarek s rýžovými vločkami a vavřínem**

vývar z kuřete, celer, mrkev, petržel, hrášek, cibule, mořská sůl, bobkový list, nové koření, rýžové vločky, bylinky

**chicken broth with rice flakes and bay leaf**

chicken broth, celery, carrot, peas, onion, sea salt, bay leaf, allspice, rice flakes, herbs

*info: V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní**info: In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergy:** 9**Contained allergens:** 9180 g **Hlavní jídlo / Main course****smažený mletý steak z hoki, šťouchané brambory, dušený hrášek s mrkví**

hoki, řepkový olej, koření piráta Barbossy, česnek, citronová šťáva, pažitka, ječné kroupy, vejce, strouhanka, mořská sůl, brambory, hrášek, mrkev, mořská sůl, olivový olej

fried hoki steak, mashed potatoes, stewed pea with carrot

hoki fish, canola oil, fish spice, garlic, lemon juice, chive, goats, eggs, breadcrumb, sea salt, potatoes, peas, carrot, olive oil

Obsažené alergy: 4, 1, 3, 11**Contained allergens:** 4, 1, 3, 11180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****zapečená rýže se zeleninou a sýrem, dušený hrášek s mrkví**

řepkový olej, cibule, česnek, kukuřice, brokolice, drcená rajčata, rýže, sýr, vejce, mléko, mořská sůl, strouhanka, hrášek, mrkev, olivový olej

baked rice with vegetables and cheese, stewed pea with carrot

canola oil, onion, garlic, corn, broccoli, mashed tomatoes, rice, cheese, eggs, milk, sea salt, breadcrumb, peas, carrot, olive oil

Obsažené alergy: 7, 3, 11**Contained allergens:** 7, 3, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



kapustová polévka s uzeným tempehem

cibule, česnek, řepkový olej, kapusta, majoránka, mořská sůl, rýžová krupička, uzený tempeh, zeleninový bujón



sprout soup with smoked tempeh

onion, garlic, canola oil, sprout, marjoram, sea salt, rice flour, smoked tempeh, vegetable bouillon

Obsažené alergy: 6, 9

Contained allergens: 6, 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kuřecí maso se sýrovou omáčkou, bramborové nočky

kuřecí maso, řepkový olej, cibule, česnek, krémový sýr, pšeničná mouka, mléko, bramborové těsto

chicken with cheese sauce, potatoes gnocchi

chicken from, canola oil, onion, garlic, cheese, wheat flour, milk, potato dough

Obsažené alergy: 7, 1

Contained allergens: 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



hrachové krokety s mrkvičkou, bramborová kaše, jogurtový dresink s bylinkami

řepkový olej, hrách, mrkev, celozrnné pečivo, hraška, mořská sůl, majoránka, česnek, cibule, strouhanka, brambory, mléko, máslo, jogurt, bylinky, mořská sůl

pea croquettes with carrot, potato purée, yoghurt dip with herbs


canola oil, peas, carrot, whole pastry, pea flour, sea salt, marjoram, garlic, onion, breadcrumb, potatoes, milk, butter, yoghurt, herbs, sea salt

Obsažené alergy: 1, 11, 7

Contained allergens: 1, 11, 7

0,2 l **Polévka / Soup**



 **hovězí vývar se zeleninkou a červenou pšenicí**
 hovězí vývar, mrkev, celer, petržel, hrášek, cibule, česnek, červená pšenice, bylinky, mořská sůl
beef broth with vegetables and red wheat
 beef broth, carrot, celery, parsley, peas, onion, garlic, red wheat, herbs, sea salt

info: V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní


info: In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**




 **krůtí masíčko s kapustou, mrkví a droždím, dušená rýže**
 krůtí maso, vývar z kuřete, cibule, kapusta, mrkev, olej řepkový, lahůdkové droždí,
 mléko, česnek, mořská sůl, pšeničná mouka, rýže
turkey with vegetables and yeast, stewed rice
 turkey, chicken broth, onion, sprout, carrot, canola oil,
 savory yeast, milk, garlic, sea salt, wheat flour, rice

Obsažené alergy: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

 **seitan, knedlo, zelo**
 seitan, cibule, řepkový olej, koření paprika, mořská sůl, česnek, kmín, červené zelí, vinný ocet,
 mletý kmín, třtinový cukr, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo
seitan, red cabbage, homemade yeast whole dumplings
 seitan, onion, canola oil, paprika, sea salt, garlic, cummin, red cabbage, vinegar, cumin, cane sugar,
 wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergy: 1, 11, 3

Contained allergens: 1, 11, 3

0,2 l **Polévka / Soup****zeleninová polévka s libečkem**

řepkový olej, mrkev, celer, brokolice, cibule, květák, rýžová krupička, muškátový květ, hrášek, zeleninový bujón, mořská sůl, libeček

**vegetable soup with lovage**

canola oil, carrot, celery, broccoli, onion, cauliflower, rice flour, muscat, peas, vegetable bouillon, sea salt, lovage

**Obsažené alergy:** 9**Contained allergens:** 9180 g **Hlavní jídlo / Main course****králík pečený na kořenové zelenině a jablkách, vařené brambory**

králíčí maso, kuřecí vývar, cibule, mrkev, celer, petržel, jablka, kari, řepkový olej, mořská sůl, brambory

**baked rabbit with root vegetables and apples, boiled potatoes**

rabbit, chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, apples, curry, canola oil, sea salt, potatoes

**Obsažené alergy:** 9**Contained allergens:** 9180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****těstoviny s cuketou a rajčaty, sypané mozzarellou**

cibule, cuketa, olivový olej, drcená rajčata, česnek, pažitka, bazalka, mořská sůl, mozzarella, třtinový cukr, těstoviny

pasta with zucchini and tomatoes, topped with mozzarella

onion, zucchinis, olive oil, mashed tomatoes, garlic, chive, basil, sea salt, mozzarella, cane sugar, pasta

Obsažené alergy: 7, 1**Contained allergens:** 7, 1180 g **Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****jablečná zembába pro mlsounky**

vánočka, vejce, mléko, mandle, rozinky, vanilkový cukr, perníkové koření, zakysaná smetana, jablka, javorový sirup, máslo

apple soufflé for sweet-tooth

sweet bread, eggs, milk, almonds, raisins, vanilla sugar, gingerbread spice, sour cream, apples, maple syrup, butter

**Obsažené alergy:** 1, 3, 8, 11, 7**Contained allergens:** 1, 3, 8, 11, 7

0,2 l

Polévka / Soup**staročeská česnečka se zeleninkou a vejci**

brambory, mrkev, celer, petržel, česnek, cibule, kmín, vejce, mořská sůl, řepkový olej, zeleninový bujón

old czech garlic soup with vegetables and eggs

potatoes, carrot, celery, parsley, garlic, onion, cummin, eggs, sea salt, canola oil, vegetable bouillon

**Obsažené alergeny:** 9, 3**Contained allergens:** 9, 3

180 g

Hlavní jídlo / Main course**tokáň z vepřového masíčka se zelenými fazolkami, těstoviny**

vepřové maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, mléko, majoránka, zelené fazolky, pšeničná mouka, mořská sůl, těstoviny

pork with bean pods, pasta

beef, broth from the bones, onion, canola oil, milk, marjoram, bean pods, wheat flour, sea salt, pasta

**Obsažené alergeny:** 9, 7, 1**Contained allergens:** 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**restované sojové párečky na cibulce, listový špenát se smetanou, bramborový knedlík**

sojové párky, cibule, řepkový olej, mořská sůl, listový špenát, smetana, cibule, česnek, pšeničná mouka, bramborové těsto

roasted soy sausages with onion, spinach leaves with cream, potato dumplings

soy sausages, onion, milled cummin, sea salt, spinach leaves, cream, onion, garlic, wheat flour, potato dough

**Obsažené alergeny:** 6, 7, 1**Contained allergens:** 6, 7, 1

0,2 l **Polévka / Soup****polévka z čerstvého zelí, mrkve a brambor**

vývar z kuřete, cibule, bílé zelí, mrkev, brambory, řepkový olej, drcený kmín, rýžová krupička, vinný ocet, mořská sůl, kopr

cabbage soup with carrot and potatoes

chicken broth, onion, cabbage, carrot, potatoes, canola oil, cumin, rice flour, vinegar, sea salt, dill

*info: V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní**info: In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergy: 9****Contained allergens: 9**180 g **Hlavní jídlo / Main course****krůtí roláda s nádivkou z vajec a zeleniny, celozrnný domácí kynutý knedlík**

krůtí maso, vývar z kuřete, cibule, česnek, řepkový olej, vejce, mořská sůl, míchaná zelenina, petrželová nať, celozrnné pečivo, pšeničná mouka, vejce, droždí

turkey roulade stuffed with eggs and vegetables, whole homemade yeast dumplings

turkey, chicken broth, onion, garlic, canola oil, eggs, sea salt, mixed vegetables, parsley tops, whole pastry, wheat flour, eggs, yeast

**Obsažené alergy: 9, 3, 1, 11****Contained allergens: 9, 3, 1, 11**180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****pečená zelenina s batáty, šťouchané brambory**

cibule, mrkev, květák, dýně hokaido, smetana, mléko, řepkový olej, majoránka, batáty, mořská sůl, zeleninový bujón, brambory

baked vegetables with batatas, mashed potatoes

onion, carrot, cauliflower, hokaido pumpkin, cream, milk, canola oil, marjoram, batatas, sea salt, vegetable bouillon, potatoes

**Obsažené alergy: 7, 9****Contained allergens: 7, 9**

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, bezlepkovou tamari sojovou omáčku, koření, bylinky.
Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.
Při přípravě pokrmů používáme máslo, řepkový a olivový olej.



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet

info: upozornění
info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěaminy pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 Obiloviny obsahující lepek (nejedná se o celiakii) a výrobky z nich
Cereals containing gluten (not celiac disease) and products thereof
- 2 Korýši a výrobky z nich
Crustaceans and products thereof
- 3 Vejce a výrobky z nich
Eggs and products thereof
- 4 Ryby a výrobky z nich
Fish and products thereof
- 5 Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 Sojové boby (sója) a výrobky z nich
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 Mléko a výrobky z něj
Milk and dairy products
- 8 Skořápkové plody a výrobky z nich - jedná se o všechny druhy ořechů
Nuts and products thereof - these are all kinds of nuts
- 9 Celer a výrobky z něj
Celery and products thereof
- 10 Hořčice a výrobky z ní
Mustard and products thereof
- 11 Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO₂
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO₂
- 13 Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 Měkkýši a výrobky z nich
Molluscs and products thereof